3-251-485-12(1)



FM/AM Compact Disc Player
AUTOESTEREO PARA DISCO COMPACTO
CDC-X237

OPERATING INSTRUCTIONS — En (English)

INSTRUCCIONES DE MANEJO — E (Español)

MODE D'EMPLOI — F (Français)



POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

For assistance and information
visit us on the internet at
www.us.aiwa.com
call toll free 1-800-BUY-AIWA
(United States only)

Owner's Record

For your convenience, record the serial number (you will find them on the bottom side of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your AIWA dealer in case of difficulty.

Model No. CDC-X237 Serial No.



PRECAUTIONS

- Use only in a 12-volt DC negative-ground electrical system.
- Disconnect the vehicle's negative battery terminal while mounting and connecting the unit.
- When replacing the fuse, be sure to use one with an identical amperage rating. Using a fuse with a higher amperage rating may cause serious damage to the unit.
- Do NOT attempt to disassemble the unit. Laser beams from the optical pickup are dangerous to the eyes.
- Make sure that pins or other foreign objects do not get inside the unit; they may cause malfunctions, or create safety hazards such as electrical shock or laser beam exposure.
- When your vehicle has been parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in the temperature inside, allow the unit to cool off before operating it.
- Keep the volume at a level at which you can hear outside warning sounds (horns, sirens, etc.).

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- — Reorient or relocate the receiving antenna.
- — Increase the separation between the equipment and receiver.
- — Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

- Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

In addition to ordinary CDs, CD-Rs or CD-RWs can be read by this unit. However, NEVER use a CD-R or CD-RW that contains no data or data in the wrong format, such as MP3 or other computer files.

For installation and connections, refer to the separate "INSTALLATION AND CONNECTIONS."

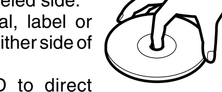
TABLE OF CONTENTS

Note

Some buttons are assigned two or more functions. For detailed descriptions, refer to the related pages.

CD Notes

- Playing a defective or dusty CD can cause dropouts in sound.
- Hold CDs as illustrated.
- Do NOT touch the unlabeled side.
- Do NOT attach any seal, label or data protection sheet to either side of CD.
- Do NOT expose a CD to direct sunlight or excessive heat.

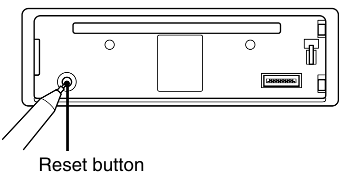


- Wipe a dirty CD from the center outward with a cleaning cloth.
  Never use solvents such as benzine or alcohol.
- This unit cannot play 3-inch (8 cm) CDs.
- NEVER insert a 3-inch CD contained in the adapter or any irregularly shaped CD.
  The unit may not be able to eject it, resulting in a malfunction.

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Press the reset button with a pointed object such as a pencil.

Front panel detached



Note

Pressing the reset button will erase the clock and some memorized functions.

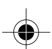
DEMO (Demonstration) mode

The unit has an extra display (DEMO) mode which demonstrates the illumination modes of the unit. The unit switches to DEMO mode automatically if you turn the unit on and leave it as it is for 5 seconds after all the connections have been completed.

To cancel DEMO mode

1. During DEMO mode, press and hold **Jog dial (PUSH-SOURCE)** until "ILL" appears on the display.
2. Press + or – to select "DE."
3. Turn **Jog dial** to select "0."

To resume DEMO mode, select "1" in step 3.
(See the illustration on page 2.)





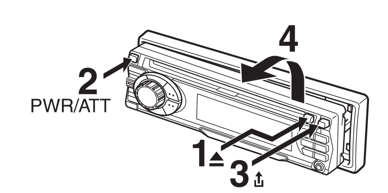
THEFT PROTECTION

Take the front panel with you when leaving the car, and keep it in the supplied carrying case.

Detaching the front panel

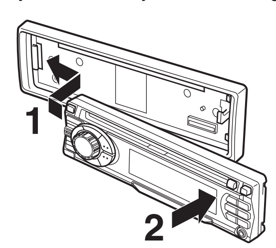
Before detaching the front panel, remove the CD to prevent possible damage to the unit.

1 Press ⏏ to remove the CD.
2 Press and hold **PWR/ATT** until the unit turns off.
3 Press ⏏. (Hold the panel with one hand to prevent accidentally dropping it.)
4 Remove the panel.



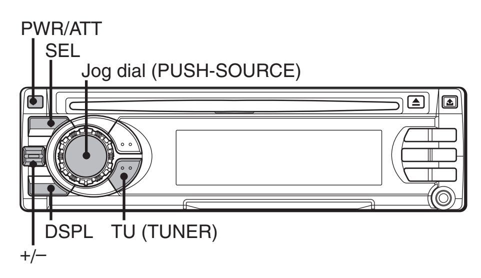
Attaching the front panel

1 Engage the left side of the front panel to the left catch on the unit.
2 Push the panel forward until it locks. Be sure not to press any buttons while you are attaching the panel.



Note
Do not touch the connector on the reverse side of the front panel. This could cause a poor or faulty connection.

BASIC OPERATION, AUDIO AND CLOCK ADJUSTMENT



Turning the unit on/off

- Press **PWR/ATT** to turn on the unit. The unit also turns on when you insert a CD.
- Press and hold **PWR/ATT** until the unit turns off.

Note
Most operations described in this manual require the unit to be turned on before starting the operation, unless explicitly stated otherwise.

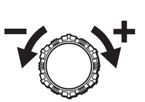
En

Changing the source mode

1 Press **Jog dial (PUSH-SOURCE)**.
Pressing **Jog dial (PUSH-SOURCE)** cycles through source modes in the following order:
TUNER (FM1/FM2/FM3/AM1/AM2) → CD* → AUX

* "CD" does not appear in the display when there is no CD in the unit.

Adjusting the volume



1 Turn **Jog dial**.
VOLUME indicator appears.

Muting the sound

1 Press **PWR/ATT** briefly.
ATT indicator flashes.

To restore volume, briefly press **PWR/ATT** again.





Adjusting sound

You can select the following modes for adjusting sound depending on the music you listen to: BASS (low frequencies), TRE (high frequencies), BAL (left/right), FAD (front/ rear) and H-BASS (high bass).

1 Press **SEL** repeatedly to select the mode to be adjusted.
Pressing **SEL** cycles through the modes. The selected mode's indicator appears.

2 Turn **Jog dial** to increase/decrease the level or to select on/off for the selected mode.

Note
Adjust the level or select on/off within 5 seconds, or the selected mode will return to previous state.

Aligning the source levels

(Source Level Adjuster)

Volume may vary each time you change the source mode. In this case, you can align each source mode's volume to almost the same level.

1 Press **Jog dial (PUSH-SOURCE)** or **TU (TUNER)** repeatedly to select the desired mode.

2 Press **DSPL** while pressing **SEL**.
"LA 0" appears on the display.

3 Turn **Jog dial** to adjust the level.

Note
Adjust the level within 5 seconds, or the selected mode will be canceled.

Restoring the factory settings

1 Turn off the unit.

2 Press and hold **DSPL** until "LA --" appears on the display.

Note
You can restore the factory settings only for VOL, BASS, TRE, BAL, FAD, and H-BASS, and aligned source volume levels.

Setting the beep tone

1 Turn off the unit.

2 Press and hold **SEL** until "bEEP" appears on the display.

3 Turn **Jog dial** to select on (level indicators appear) or off (level indicators disappear).

4 Press **SEL**.

Setting the clock

1 Press and hold **DSPL** until the clock indicator flashes on the display.

2 Press + (to set hour) or – (to set minute), and then turn **Jog dial**.

3 Press **DSPL**.

Displaying the clock

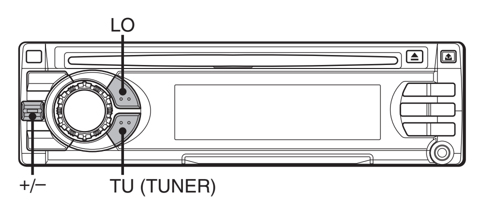
1 Press **DSPL**.

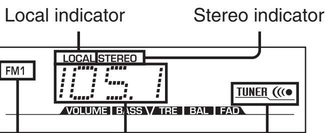
To return to the former display, press **DSPL** again.

RADIO OPERATION

Tuning in to a station

(Seek/Manual Tuning)





1 Press **TU (TUNER)** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1, or AM2).

2* Press + (to move to higher frequencies) or – (to move to lower frequencies) to tune in to a station.
"STEREO" appears on the display when an FM station is broadcasting in stereo, and receiving conditions are good.

***Seek Tuning and Manual Tuning**

- Press and hold + or – until seek Tuning starts.
  The unit locates a station automatically (Seek Tuning).
- Press + or – repeatedly to search for a desired station while increasing or decreasing the frequency step by step (Manual Tuning).

To stop Seek Tuning, press + or – again.



Monaural mode

When signals become weak, or FM reception becomes poor, the unit automatically switches to Monaural mode to reduce noise.

Local mode

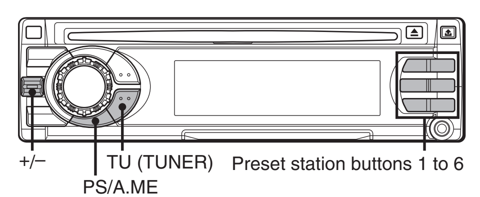
Local mode allows you to tune in only to strong stations during Seek Tuning.

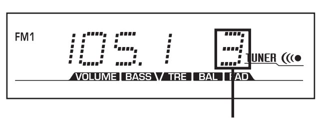
1 Press **LO** before you start seek tuning.
"LOCAL" appears on the display.

To return to Distant mode, press **LO** again.
"LOCAL" disappears and the unit tunes in to all receivable stations.

Using preset stations

You must preset stations before you can tune in a station using preset station number buttons.





Preset station number

Presetting stations automatically

(Auto Memory)

1 Press **TU (TUNER)** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1, or AM2).

2 Press and hold **PS/A.ME** until automatic presetting starts.
The unit automatically stores up to 6 stations for each band.
After completion of automatic presetting, the unit tunes in to the station stored on preset station button 1.

To cancel automatic presetting, press **PS/A.ME** again.

Checking the preset stations (Preset Scan)

1 Press **PS/A.ME** briefly.
Each preset station will be tuned in for 5 seconds in order.

To cancel Preset Scan, press **PS/A.ME** again or any preset station button.

Presetting stations manually

(Manual Memory)

1 Press **TU (TUNER)** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1, or AM2).

2 Press + or – to tune in to a desired station (see "Tuning in to a station" as well for another tuning method).

3 Press and hold the desired preset station button until the unit beeps.

Note

A newly preset station replaces the station on the same band that was previously stored on that preset station button.

Tuning in to a preset station

1 Press **TU (TUNER)** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2).

2 Press the preset station button on which the desired station is stored.

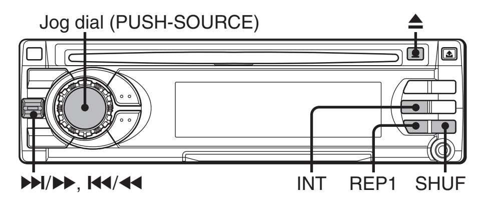
Active tuning reception control (ATRC)

The unit automatically suppresses FM noise caused by vehicle movement, and maintains sound quality.

CD PLAYER OPERATION

Playing a CD

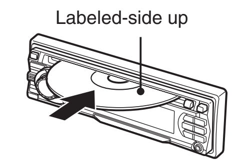
You can play CDs, CD-Rs and CD-RWs using the procedure described below.

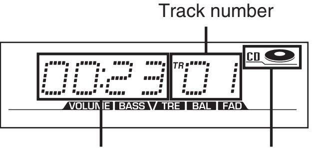


1 Insert a CD.
CD indicator appears on the display.
CD play starts.
If a CD is already inserted, press **Jog dial (PUSH-SOURCE)** repeatedly to select CD play mode.
In normal play, when the last track finishes, the unit returns to the first track and continues to play.









To	Press
Eject a CD	⏏
Skip to the next track	▶▶I/▶▶
Go back to the beginning of the current track Each extra press skips backward one extra track	I◀◀/◀◀
Locate a specific point in a track	Press and hold I◀◀/◀◀ or ▶▶I/▶▶ until you find the point.

Note

- When you play a CD that is already inserted, CD play starts at the point where it stopped the previous time. A newly inserted CD starts from the first track.
- A CD-R or CD-RW may take some time to start playing back, but this is not a malfunction.
- If a CD-R or CD-RW with no data is inserted, “E03” will appear in the display. The unit cannot play such discs.

Intro Play

You can locate a desired track by monitoring the first 10 seconds of all the tracks on a CD.

1. Press **INT** during CD play.
   “INTRO” appears on the display.
2. Press **INT** again when the desired track is played.
   The unit returns to normal CD play.

One track Repeat Play

You can play a track repeatedly.

1. Press **REP1** during CD play.
   “REP1” appears on the display.

To cancel One track Repeat Play, press **REP1** again.

Shuffle Play

You can play all the tracks in random order.

1. Press **SHUF** during CD play.
   “SHUF” appears on the display.

To cancel Shuffle Play, press **SHUF** again.

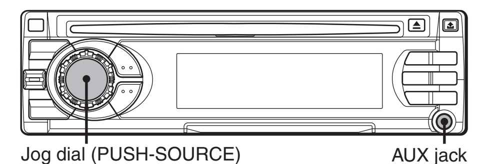
Note

During Shuffle Play, pressing I◀◀ allows you to skip only to the beginning of the current track, not to the previous track.

AUXILIARY EQUIPMENT

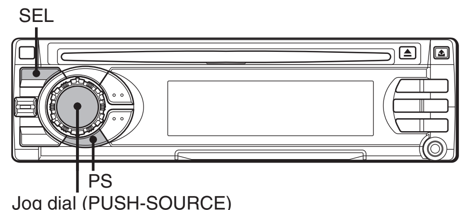
Listening to a cassette/MD/MP3 portable player or other equipment

You can listen to equipment connected to the unit. Refer to the operating instructions for the corresponding equipment for more detailed information.
Be sure to remove inserted CDs to prevent possible damage to the unit before connecting the equipment.



1. Connect a cassette/MD/MP3 portable player or other equipment to the unit’s AUX jack (3.5 mm dia.).
2. Press **Jog dial (PUSH-SOURCE)** repeatedly until “AUX” appears on the display.
   During AUX mode, the clock display appears.

OTHER FUNCTIONS



Changing the key illumination color

You can choose blue or red as the key illumination color.

1. Press and hold **Jog dial (PUSH-SOURCE)** until “ILL” appears on the display.
2. Turn **Jog dial** to select “1 (for blue)” or “2 (for red).”

Setting the dimmer of the display

1. Press and hold **SEL** until “D” appears in the display.
2. Turn **Jog dial** to select “0 (bright)” or “1 (dimmed).”

Displaying the VU level indicator

1. Turn off the unit.
2. Press and hold **PS** until “VU” appears in the display.
3. Turn **Jog dial** to selection (level indicators appear) or off (level indicators disappear).
4. Press **PS**.





TROUBLESHOOTING

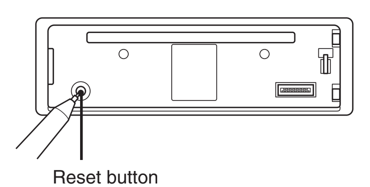
Error code

In the following cases the corresponding error code indication appears. Follow the suggestions below to solve such problems.

E03 Focus error. Check that the CD is loaded properly (right side up, etc.), and the CD contains valid data.

Reset button

If a CD does not operate properly, press the reset button with a pointed object such as a pencil, etc. Note that all your settings will be erased if this button is pressed.



Reset button

MAINTENANCE

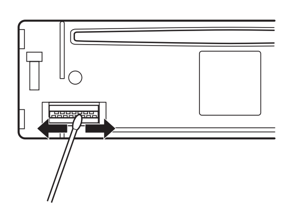
Cleaning the front panel

Wipe the surface with a soft, dry cloth. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

Cleaning the connector

The connector needs to be cleaned occasionally. Wipe the surface of the connector with a cotton swab slightly moistened with alcohol.

Back of the front panel



SPECIFICATIONS

RADIO SECTION

(FM)
Frequency Range: 87.5 MHz – 108 MHz
Usable Sensitivity: 12.7 dBf
50 dB Quieting Sensitivity: 17.2 dBf
IF Rejection: 100 dB
Frequency Response: 30 Hz – 15,000 Hz
S/N Ratio: 70 dB
Stereo Separation: 35 dB at 1 kHz
Alternate Channel Selectivity: 90 dB
Capture Ratio: 3 dB
(AM)
Frequency Range: 530 kHz – 1,710 kHz
Usable Sensitivity: 30 μV (30 dB)

CD SECTION

Frequency Response: 17 Hz – 20 kHz +0/–3 dB
Dynamic Range: More than 85 dB
Channel Separation: More than 60 dB
S/N Ratio: More than 90 dB
Wow/Flutter: Unmeasurable

AUDIO SECTION

Max. Power Output: 45 W × 4 channels

AUX input

Input sensitivity (load impedance) AUX: 300 mV (10 kΩ)

GENERAL

Power-Supply Voltage: 14.4 V (11 to 16 V allowable), DC, negative ground
Load Impedance: 4 Ω
Tone Control:
Bass ± 10 dB at 100 Hz, Treble ± 10 dB at 10 kHz
Preamp Output Voltage (load impedance): 2.2 V (10 kΩ)
Installed size: 182 (W) × 53 (H) × 155 (D) mm
(7 1/4 (W) × 2 1/8 (H) × 6 1/8 (D) inches)
Supplied Accessory: Carrying case (1)

- Specifications and external appearance are subject to change without notice due to product improvement.



PRECAUCIONES

- Utilice sólo el sistema eléctrico de CC de 12 voltios con tierra negativa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería cuando monte y conecte la unidad.
- Cuando cambie el fusible, asegúrese de utilizar uno con una capacidad de amperaje idéntica. El uso de un fusible con una capacidad de amperaje mayor puede provocar daños graves en la unidad.
- NO intente desmontar el aparato. Los rayos láser de la captación óptica son peligrosos para los ojos.
- Tenga cuidado de que no se metan alfileres u otros objetos dentro del aparato: podrían causar desperfectos o generar peligros como descargas eléctricas o exposiciones a rayos láser.
- Cuando se ha estacionado el vehículo en un lugar expuesto a los rayos directos del sol, puede subir mucho la temperatura del interior y es necesario enfriar la unidad antes de utilizarla.
- Mantenga el volumen a un nivel en el que pueda escuchar los sonidos de advertencia del exterior (bocinas, sirenas, etc.).

NOTA

Este equipo ha sido probado y verificado para cumplir con los límites para un equipo digital de Clase B, en conformidad con la parte 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable en contra de interferencias perjudiciales en una instalación residencial.
Este equipo genera, usa, y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar perjudicial interferencia en radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cuál puede ser determinada apagando y encendiendo el equipo, el usuario debe a tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

— Reoriente o relocalice la antena receptora.
— Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
— Conecte el equipo a una salida de un circuito distinto del cual el receptor está conectado.
— Consulte por ayuda a su vendedor o a un técnico especializado en radio/TV.

PRECAUCION

- Las modificaciones y ajustes de este producto, no autorizados a título expreso por el fabricante pueden cancelar el derecho de uso o la autoridad para hacer funcionar este producto.
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro de dañar los ojos.

> Además de los discos compactos normales, pueden leerse los CD-R o CD-RW en este aparato. Sin embargo, NUNCA utilice un CD-R o CD-RW que no contenga datos o con datos de un formato equivocado, tales como MP3 u otros archivos de computadora.

> Para conocer más detalles sobre la instalación y las conexiones, consulte el documento separado "INSTALACIÓN Y CONEXIONES".

INDICE

Nota

Algunos botones fueron asignados para dos o más funciones. Para una descripción detallada, consulte las correspondientes páginas.

Notas acerca del CD

- La reproducción de un CD defectuoso o con polvo puede ocasionar interrupciones en el sonido.
- Sujete los CDs como se ilustra en la imagen.
- NO toque la cara no etiquetada.
- NO pegue ningún sello, etiqueta u hoja de protección de datos en ninguna de las dos caras del CD.

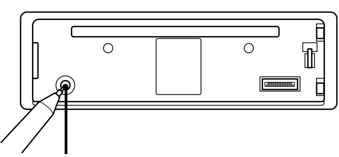


- NO deje que el CD sea expuesto a la luz directa del sol o al calor excesivo.
- Para limpiar un CD sucio, hágalo con un trapo de adentro hacia fuera.
  Nunca utilice disolventes como benceno o alcohol.
- Este aparato no puede reproducir CDs de 8 cm.
- NUNCA inserte CDs de 8 cm recubiertos por el adaptador, ni CDs de formas irregulares.
  El aparato puede no ser capaz de expulsarlo, y puede haber problemas.

Reconfiguración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del coche, debe reconfigurar la unidad. Pulse el botón de reconfiguración con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un lápiz.

Careta frontal desmontada



Botón de reconfiguración

Nota

Si este botón se pulsa, se borrarán el reloj y algunas funciones memorizadas.

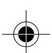
Modo DEMO (Demostración)

La unidad tiene un modo de visualización extra (DEMO) que demuestra los modos de iluminación del aparato. El aparato cambia automáticamente al modo DEMO si se enciende el aparato y se deja en ese estado durante más de 5 segundos después de que todas las conexiones se hayan completado.

Para cancelar el modo DEMO

1 Durante el modo DEMO, mantenga pulsado **Jog dial (PUSH-SOURCE)** hasta que aparezca "ILL" en la pantalla.
2 Pulse + o – para seleccionar "DE".
3 Gire **Jog dial** para seleccionar "0".

Para volver al modo DEMO, seleccione "1" en el paso 3. (Consulte la ilustración en la página 2.)





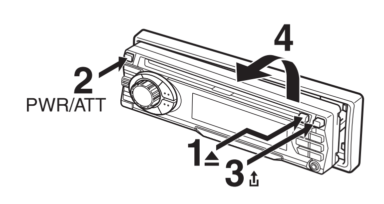
PROTECCIÓN ANTIRROBO

Lleve la careta frontal consigo cuando deje el coche y guárdelo n la caja de transporte suministrada.

Desmontaje de la careta frontal

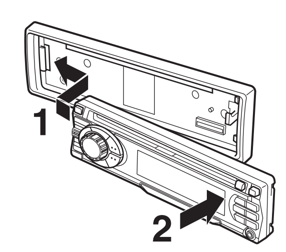
Antes de desmontar la careta frontal, saque el disco compacto para evitar que se pueda dañar el aparato.

1 Pulse ⏏ para sacar el disco compacto.
2 Mantenga pulsado **PWR/ATT** hasta que se apague el aparato.
3 Pulse ⏏. (Sujete la careta con una mano para evitar que se caiga accidentalmente.)
4 Desmonte la careta.



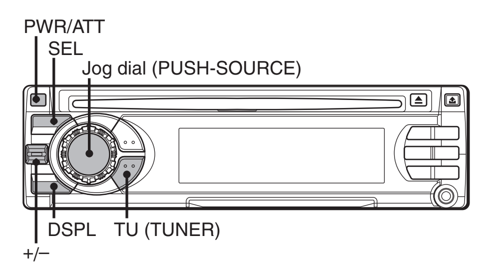
Instalación de la careta frontal

1 Enganche el lado izquierdo de la careta frontal en el gancho izquierdo del aparato.
2 Empuje la careta frontal hasta que quede trabado. No pulse ningún botón cuando está instalando la careta.



Nota
No toque el conector en el lado de adentro del panel frontal. Puede provocar una conexión mala o en mal estado.

OPERACIÓN BÁSICA, AJUSTE DE AUDIO Y DEL RELOJ



Encendido y apagado de la unidad

- Pulse **PWR/ATT** para encender el aparato. El aparato también pueden encenderse cuando coloque un disco compacto.
- Mantenga pulsado **PWR/ATT** hasta que se apague el aparato.

> **Nota**
> La mayoría de las operaciones descritas en este manual requieren que el aparato esté encendido antes de iniciar la operación, a no ser que se indique expresamente lo contrario.

E

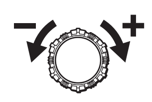
Para cambiar el modo de fuente

1 Pulse **Jog dial (PUSH-SOURCE)**.
Pulse **Jog dial (PUSH-SOURCE)** para avanzar en un ciclo por los modos de fuente en el siguiente orden:

TUNER (FM1/FM2/FM3/AM1/AM2) → CD* → AUX

* La expresión "CD" no aparece en la pantalla cuando no hay un disco compacto en el aparato.

Ajuste del volumen



1 Gire **Jog dial**.
Aparece el indicador VOLUME (volumen).

Silenciamiento del sonido

1 Pulse brevemente **PWR/ATT**.
Destella el indicador ATT.

Para que vuelva el volumen, pulse otra vez **PWR/ATT** brevemente.



Ajuste del sonido

Se pueden seleccionar los siguientes modos para el ajuste del sonido dependiendo de la música que se escuche: BASS (bajas frecuencias), TRE (altas frecuencias), BAL (izquierdo/derecho), FAD (frontal/trasero) y H-BASS (super graves).

1. Pulse repetidamente **SEL** para seleccionar el modo a ajustar.
   Pulse **SEL** para avanzar en un ciclo por los modos. Aparece el indicador del modo seleccionado.
2. Gire **Jog dial** para aumentar/reducir el nivel o para seleccionar el encendido/apagado para el modo seleccionado.

Nota
Ajuste el nivel o seleccione el encendido/apagado antes de 5 segundos o el modo seleccionado volverá al estado anterior.

Alineación de los niveles de fuentes

(Ajustador del nivel de fuente)

El volumen puede cambiar cada vez que cambie el modo de fuente. En este caso, puede alinear el volumen del modo para cada fuente a casi el mismo nivel.

1. Pulse repetidamente **Jog dial (PUSH-SOURCE)** o **TU (TUNER)** para seleccionar el modo deseado.
2. Pulse **DSPL** mientras pulsa **SEL**.
   Aparece “LA 0” en la pantalla.
3. Gire **Jog dial** para ajustar el nivel.

Nota
Ajuste el nivel antes de 5 segundos o se cancelará el modo seleccionado.

Reestablecimiento de las configuraciones de fábrica

1. Apague el aparato.
2. Mantenga pulsado **DSPL** hasta que aparezca “LA --” en la pantalla.

Nota
Se pueden restablecer las configuraciones de fábrica sólo para VOL, BASS, TRE, BAL, FAD y H-BASS y se alinean los niveles de volumen de las fuentes.

Ajuste del tono de pitido

1. Apague el aparato.
2. Mantenga pulsado **SEL** hasta que aparezca “bEEP” en la pantalla.
3. Gire **Jog dial** para que se encienda (se encienden los indicadores de nivel) o que se apague (se apagan los indicadores de nivel).
4. Pulse **SEL**.

Ajuste del reloj

1. Mantenga pulsado **DSPL** hasta que destelle el indicador del reloj en la pantalla.
2. Pulse + (para poner la hora) o – (para poner los minutos) y gire **Jog dial**.
3. Pulse **DSPL**.

Para mostrar la hora

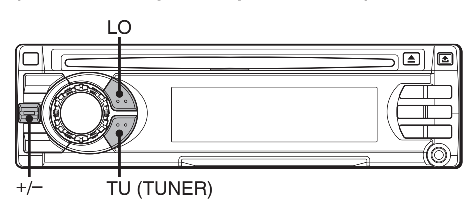
1. Pulse **DSPL**.

Para regresar a la pantalla anterior, vuelva a pulsar **DSPL**.

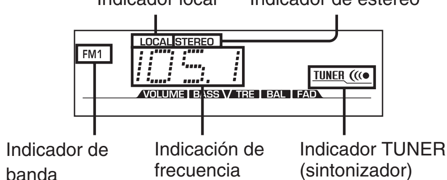
MANEJO DE LA RADIO

Sintonización de una estación

(Sintonización por búsqueda/manual)



Indicador local   Indicador de estéreo



1. Pulse repetidamente **TU (TUNER)** para seleccionar la banda deseada (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).

2* Pulse + (recepción de frecuencias más altas) o – (recepción de frecuencias más bajas) para sintonizar una estación.
Aparece “STEREO” en la pantalla cuando se transmite la estación de FM en estéreo y las condiciones de la recepción son buenas.

***Sintonización por búsqueda y sintonización manual**

- Mantenga pulsado + o – hasta que empiece la sintonización por búsqueda.
  El aparato localiza automáticamente una estación (Sintonización por búsqueda).
- Pulse repetidamente + o – para buscar una estación deseada mientras aumenta o reduce la frecuencia paso a paso (Sintonización manual).

Para detener la sintonización por búsqueda, vuelva a pulsar + o –.





Modo monoaural

Cuando la señal se debilita o la recepción FM es mala, el aparato cambia automáticamente al modo monoaural con el fin de reducir el ruido.

Modo local

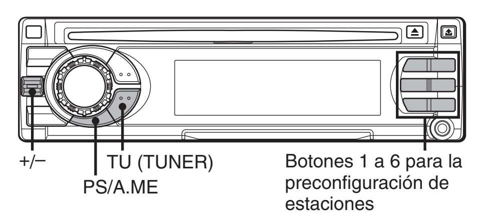
El modo local le permite sintonizar sólo las estaciones de señal fuerte durante la sintonización por búsqueda.

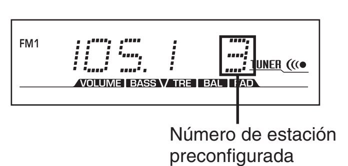
1 Pulse **LO** antes de iniciar la sintonización por búsqueda.
Aparece "LOCAL" en la pantalla.

Para volver al modo Distant, pulse **LO** nuevamente. Se apaga "LOCAL" y la unidad sintoniza todas estaciones que es capaz de recibir.

Uso de las estaciones preconfiguradas

Antes de poder sintonizar una estación, hay que preconfigurarla usando los botones numerados.





Preconfiguración automática de estaciones

(Memoria automática)

1 Pulse repetidamente **TU (TUNER)** para seleccionar la banda deseada (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).
2 Mantenga pulsado **PS/A.ME** hasta que se inicie la preconfiguración automática.
El aparato memoriza automáticamente hasta 6 estaciones para cada banda.
Después de terminar la preconfiguración automática, el aparato sintoniza la estación memorizada en el botón 1 de estación preconfigurada.

Para cancelar la preconfiguración automática, vuelva a pulsar **PS/A.ME**.

Comprobación de las estaciones preconfiguradas (Exploración preconfigurada)

1 Pulse brevemente **PS/A.ME**.
Cada estación preconfigurada se sintoniza durante 5 segundos en orden.

Para cancelar la exploración preconfigurada, vuelva a pulsar **PS/A.ME** o el botón de cualquier estación preconfigurada.

Preconfiguración manual de estaciones

(Memoria manual)

1 Pulse repetidamente **TU (TUNER)** para seleccionar la banda deseada (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).
2 Pulse + o – para sintonizar una estación deseada (vea también "Sintonización de una estación" para otro método de sintonización).
3 Mantenga pulsado el botón de estación preconfigurada deseada hasta que el aparato emita un pitido.

Nota

Una nueva estación preconfigurada sustituye la estación en la misma banda que la memorizada previamente en ese botón de estación preconfigurada.

Sintonización de una estación preconfigurada

1 Pulse repetidamente **TU (TUNER)** para seleccionar la banda deseada (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).
2 Pulse el botón de estación preconfigurada donde está memorizada la estación deseada.

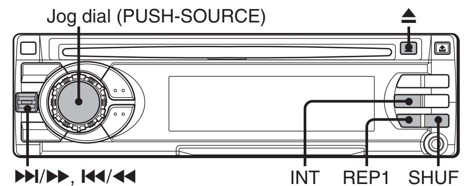
Control activo de recepción de frecuencia (ATRC)

El aparato suprime automáticamente el ruido FM causado por el movimiento del vehículo y mantiene así la calidad del sonido.

MANEJO DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

Reproducción de discos compactos

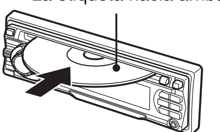
Se pueden reproducir discos compactos, CD-R y CD-RW siguiendo el procedimiento descrito a continuación.



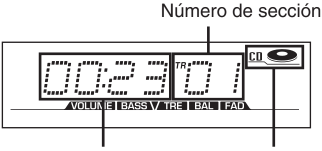
1 Coloque un disco compacto.
Aparece el indicador de CD en la pantalla.
Empieza la reproducción del disco compacto.
Si ya hay un disco compacto colocado, pulse repetidamente **Jog dial (PUSH-SOURCE)** para seleccionar el modo de reproducción de disco compacto.
En la reproducción normal, cuando termina la última sección, el aparato vuelve a la primera sección y continúa reproduciendo.



La etiqueta hacia arriba



Número de sección



Tiempo de reproducción transcurrido

Indicador de disco compacto

Para	Pulsar
Expulsar un disco compacto	⏏
Saltar a la sección siguiente	▶▶I/▶▶
Volver al principio de la sección en curso Cada pulsación añadida salta hacia atrás una sección	I◀◀/◀◀
Localizar un punto específico dentro de una sección	Mantenga pulsado I◀◀/◀◀ o ▶▶I/▶▶ hasta encontrar el punto.

Notas

- Cuando se reproduce un disco compacto ya colocado, la reproducción del disco compacto comienza en le punto donde se paró la última vez. Un disco compacto recién colocado comienza por la primera sección.
- Un CD-R o CD-RW puede tardar un rato en empezar la reproducción pero esto no implica un mal funcionamiento.
- Si se coloca un CD-R o CD-RW sin datos grabados, aparece "E03" en la pantalla. El aparato no puede reproducir estos discos.

Reproducción de inicios

Se puede localizar una sección o canción determinada escuchando los primeros 10 segundos de todas las secciones del disco compacto.

1 Pulse **INT** durante la reproducción del disco compacto.
Aparece "INTRO" en la pantalla.

2 Vuelva a pulsar **INT** cuando se reproduce la sección deseada.
El aparato vuelve a la reproducción normal del disco compacto.

Reproducción repetida de una sección

Se puede reproducir repetidamente una sección.

1 Presione **REP1** durante la reproducción del disco compacto.
Aparece "REP1" en la pantalla.

Para cancelar la reproducción repetida de una sección, vuelva a pulsar **REP1**.

Reproducción aleatoria

Se pueden reproducir todas las secciones en orden aleatorio.

1 Pulse **SHUF** durante la reproducción del disco compacto.
Aparece "SHUF" en la pantalla.

Para cancelar la reproducción aleatoria, vuelva a pulsar **SHUF**.

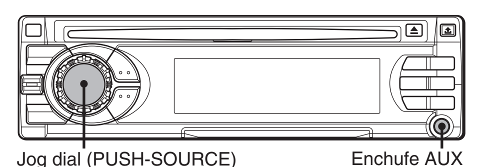
Nota

Durante la reproducción aleatoria, la pulsación de I◀◀ permite saltar solamente hasta el principio de la pista actual, no a la pista anterior.

EQUIPO ACCESORIO

Para escuchar reproductores portátiles de cintas/minidiscos/MP3 y otros equipos

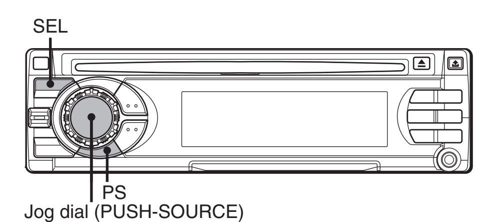
Se pueden escuchar equipos conectados al aparato. Consulte las instrucciones de manejo de los equipos respectivos para una información más detallada.
Asegúrese de sacar los discos compactos colocados para evitar un posible daño al aparato antes de conectar el equipo.



1 Conecte el reproductor portátil de cintas/minidiscos/ MP3 u otro equipo al enchufe AUX (diám. de 3,5 mm) del aparato.

2 Pulse repetidamente **Jog dial (PUSH-SOURCE)** hasta que aparezca "AUX" en la pantalla.
En el modo AUX, aparece la indicación del reloj.

OTRAS FUNCIONES



Cambio del color de iluminación de las teclas

Se pueden escoger los colores azul o rojo para iluminación de las teclas.

1 Mantenga pulsado **Jog dial (PUSH-SOURCE)** hasta que aparezca "ILL" en la pantalla.

2 Gire **Jog dial** para seleccionar "1 (azul)" o "2 (rojo)".





Ajuste del reductor de intensidad de la pantalla

1. Mantenga pulsado **SEL** hasta que aparezca “D” en la pantalla.
2. Gire **Jog dial** para seleccionar “0 (brillante)” o “1 (oscuro)”.

Visualización del indicador de nivel VU

1. Apague el aparato.
2. Presione y mantenga presionado **PS** hasta que aparezca “VU” en la pantalla.
3. Gire **Jog dial** hacia la selección (aparecen los indicadores de nivel) o hacia la posición de apagado (desaparecen los indicadores de nivel).
4. Pulse **PS**.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

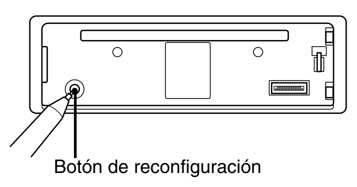
Códigos de error

En los siguientes casos aparece la correspondiente indicación del código de error. Siga las recomendaciones presentadas abajo para resolver los problemas mencionados.

E03 Error de centrado. Compruebe que el CD está bien metido (con la cara correspondiente hacia arriba, etc.), y que el CD contiene datos válidos.

Botón de reconfiguración

Si un CD no funciona bien, pulse el botón de reconfiguración con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un lápiz, etc. Tenga en cuenta que si este botón se pulsa, todas sus configuraciones quedarán borradas.



Botón de reconfiguración

MANTENIMIENTO

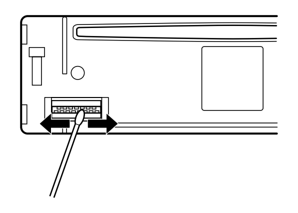
Limpieza del panel frontal

Limpie la superficie con un paño suave, seco. No utilice limpiadores líquidos o limpiadores de rociado.

Limpieza del conector

El conector debe limpiarse algunas veces. Limpie la superficie del conector con un algodón ligeramente empapado en alcohol.

Parte posterior del panel frontal



ESPECIFICACIONES

SECCION DE LA RADIO

(FM)

Gama de frecuencias: 87,5 MHz – 108 MHz
Sensibilidad útil: 12,7 dBf
Sensibilidad de silenciamiento de 50 dB: 17,2 dBf
Rechazo de IF: 100 dB
Respuesta de frecuencia: 30 Hz – 15 000 Hz
Relación de señal a ruido: 70 dB
Separación estéreo: 35 dB a 1 kHz
Selectividad de canal alternado: 90 dB
Relación de captura: 3 dB

(AM)

Gama de frecuencias: 530 kHz – 1 710 kHz
Sensibilidad útil: 30 μV (30 dB)

SECCION DE CD

Respuesta de frecuencia: 17 Hz – 20 kHz +0/–3 dB
Intervalo dinámico: Más de 85 dB
Separación de canales: Más de 60 dB
Relación de señal a ruido: Más de 90 dB
Fluctuación y trémolo: Insignificante

SECCION DE AUDIO

Máx. potencia de salida: 45 W × 4 canales

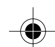
Entrada AUX

Sensibilidad de entrada (impedancia de carga)
AUX: 300 mV (10 kΩ)

GENERAL

Voltaje eléctrico: cc14,4 V (tolerable entre 11 y 16 V), tierra negativa
Impedancia de carga: 4 Ω
Control de tono:
Graves ±10 dB a 100 Hz, Agudos ±10 dB a 10 kHz
Voltaje de salida de preamplificador (impedancia de carga): 2,2 V (10 kΩ)
Tamaño al instalar: 182 (An.) × 53 (Al.) × 155 (Prof.) mm
(7 1/4 (An.) × 2 1/8 (Al.) × 6 1/8 (Prof.) pulg.)
Accesorio suministrado: Caja de transporte (1)

• Las especificaciones y aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso por mejoras del producto.



PRECAUTIONS

- A utiliser uniquement dans un système électrique à masse négative 12 V CC.
- Déconnectez la prise de la batterie négative du véhicule pour l'installation et le raccordement de l'appareil.
- Au remplacement du fusible, utilisez un fusible de même ampérage. Un fusible à ampérage plus élevé pourrait sérieusement endommager l'appareil.
- N'essayez PAS de démonter l'appareil. Le rayon laser émis par la lentille de lecture est dangereux pour les yeux.
- Vérifiez que des épingles ou d'autres objets étrangers ne pénètrent pas à l'intérieur de l'appareil car ils sont susceptibles de provoquer des dysfonctionnements ou de vous exposer à des risques tels qu'une électrocution ou une exposition au rayonnement laser.
- Si le véhicule est garé au soleil, ce qui se traduit par une forte augmentation de la température à l'intérieur, laissez l'appareil refroidir avant l'utilisation.
- Maintenez le volume à un niveau permettant d'entendre les bruits extérieurs (claxons, sirènes etc.).

REMARQUE

Cet équipement a été testé et certifié comme respectant les limites d' un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle.
Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. D'autre part, rien ne garantit qu'une interférence ne surviendra pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisible à la radio ou la réception télévisée, ce qui peut se déterminer par la mise à l'arrêt et la remise en marche de l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par un ou plusieurs des moyens que les suivants :

— Réorienter ou relocaliser l'antenne.
— Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
— Brancher l'équipement sur une prise de circuit différente de celle sur laquelle est branché le récepteur.
— Consulter le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour de l'aide.

ATTENTION

- Les modifications ou ajustements à ce produit, non expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler le droit ou l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner ce produit.
- L'utilisation d'Instruments optiques avec ce produit augmentera les risques d'accident pour les yeux.

Outre les CD ordinaires, des CD-R et CD-RW sont lisibles sur cet appareil. Mais n'utilisez JAMAIS de CD-R ou CD-RW vierges ou contenant des données en format incorrect, par exemple MP3, ou d'autres fichiers d'ordinateur.

Pour plus d'informations sur l'installation et les raccordements, reportez-vous au manuel " INSTALLATION ET RACCORDEMENTS ".

TABLE DES MATIERES

Remarque
Deux fonctions ou plus sont affectées à certaines touches. Voir les pages concernées pour les descriptions détaillées.

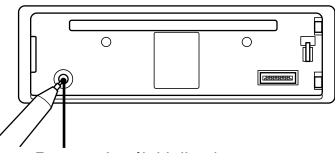
Remarques relatives aux CD

- L'utilisation de CD défectueux ou poussiéreux peux provoquer des "blancs" dans la lecture.
- Manipulez les CD comme indiqué sur la figure.
- Ne touchez PAS le côté du CD opposé à l'étiquette.
- Ne fixez d'autocollant, label ou feuille de protection de données sur aucune face du CD.
- N'exposez PAS le CD au rayonnement solaire direct ou à une chaleur excessive.
- Nettoyez un CD sale du centre vers la périphérie à l'aide d'un chiffon de nettoyage.
  N'utilisez jamais de solvants et notamment la benzine ou l'alcool.
- Cet appareil ne peut pas lire les CD de 8 cm.
- N'insérez JAMAIS un CD de 8 cm placé dans un adaptateur ou des CD de forme irrégulière.
  L'appareil pourrait être incapable de les éjecter et de ce fait avoir un mauvais fonctionnement.

Réinitialisation de l'appareil

Vous devez réinitialiser l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois ou après avoir remplacé la batterie du véhicule. Appuyez sur le bouton de réinitialisation avec un objet pointu, notamment un crayon.

Panneau avant retiré



Bouton de réinitialisation

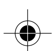
Remarque
La pression du bouton de réinitialisation efface l'horloge et certaines fonctions mémorisées.

Mode DEMO (Démonstration)

Cet appareil est pourvu d'un mode d'affichage spécial (DEMO) qui présente les modes d'illumination de l'appareil. Il commute automatiquement au mode DEMO si vous le mettez sous tension et le laissez tel quel 5 secondes après l'achèvement de toutes les connexions.

Pour annuler le mode DEMO

1 En mode DEMO, maintenez **Bouton de réglage (PUSH-SOURCE)** pressé jusqu'à ce que "ILL" s'affiche.
2 Appuyez sur + ou – pour sélectionner "DE".
3 Tournez le **Bouton de réglage** pour sélectionner "0".
Pour revenir au mode DEMO, sélectionnez "1" à l'étape 3.
(Voir l'illustration de la page 2.)





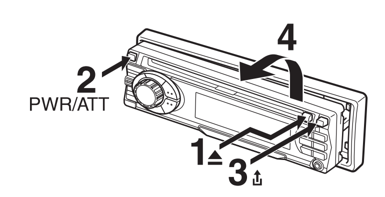
PROTECTION ANTIVOL

Emportez le panneau avant avec vous quand vous quittez la voiture, et conservez-le dans la mallette de transport fournie.

Retrait du panneau avant

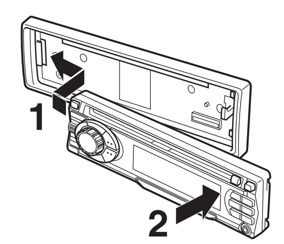
Avant d'enlever le panneau avant, retirez le CD pour éviter tout dommage éventuel à l'appareil.

1 Appuyez sur ⏏ pour retirer le CD.
2 Maintenez **PWR/ATT** pressé jusqu'à ce que l'appareil soit hors tension.
3 Appuyez sur ⏏. (Maintenez le panneau d'une main pour éviter toute chute accidentelle.)
4 Retirez le panneau.



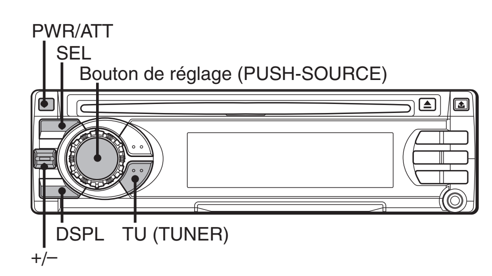
Fixation du panneau avant

1 Engagez le côté gauche du panneau avant dans la griffe gauche sur l'appareil.
2 Poussez le panneau avant jusqu'au verrouillage. Prenez garde de ne presser aucune touche pendant la fixation du panneau.



Remarque
Ne pas toucher le connecteur à l'arrière du panneau avant. Cela pourrait causer une connexion faible ou défectueuse.

FONCTIONNEMENT DE BASE, REGLAGE DU SON ET DE L'HORLOGE



Mise sous/hors tension

- Appuyez sur **PWR/ATT** pour mettre l'appareil sous tension. Il se met aussi sous tension à l'insertion d'un CD.
- Maintenez **PWR/ATT** pressé jusqu'à la mise hors tension.

Remarque
Sauf indication explicite contraire, la plupart des opérations décrites dans ce manuel exigent que l'appareil soit mis sous tension avant leur démarrage.

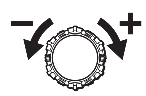
Changement de mode source

1 Appuyez sur **Bouton de réglage (PUSH-SOURCE)**. La pression de **Bouton de réglage (PUSH-SOURCE)** fait passer cycliquement entre les modes source dans l'ordre suivant :
TUNER (FM1/FM2/FM3/AM1/AM2) → CD* → AUX

* "CD" ne s'affiche pas quand il n'y a pas de CD dans l'appareil.

F

Réglage du volume



1 Tournez **Bouton de réglage**.
L'indicateur VOLUME apparaît.

Mise en sourdine

1 Appuyez brièvement sur **PWR/ATT**.
L'indicateur ATT clignote.

Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau brièvement sur **PWR/ATT**.





Réglage du son

Vous pouvez sélectionner les modes suivants pour régler le son en fonction de la musique que vous écoutez : BASS (basses fréquences), TRE (hautes fréquences), BAL (gauche/droite), FAD (avant/arrière) et H-BASS (graves renforcés).

1 Appuyez plusieurs fois sur **SEL** pour sélectionner le mode à régler.
Appuyez sur **SEL** pour parcourir les différents modes. L'indicateur du mode sélectionné apparaît.
2 Tournez **Bouton de réglage** pour augmenter/diminuer le niveau ou sélectionner d'activation/désactivation du mode sélectionné.

Remarque
Réglez le niveau ou sélectionnez l'activation/désactivation dans les 5 secondes, sinon le mode sélectionné reviendra à son état antérieur.

Alignement des niveaux de source

(Réglage des niveaux de source)

Le volume peut varier chaque fois que vous changez de mode source. Dans ce cas, vous pouvez aligner le volume de chaque mode source pratiquement au même niveau.

1 Appuyez plusieurs fois sur **Bouton de réglage (PUSH-SOURCE)** ou **TU (TUNER)** pour sélectionner le mode souhaité.
2 Appuyez sur **DSPL** en maintenant **SEL** pressé. "LA 0" s'affiche.
3 Tournez **Bouton de réglage** pour régler le niveau.

Remarque
Réglez le niveau dans les 5 secondes, sinon le mode sélectionné sera annulé.

Rétablissement des réglages d'usine

1 Mettez l'appareil hors tension.
2 Maintenez **DSPL** pressé jusqu'à ce que "LA --" s'affiche.

Remarque
Vous pouvez rétablir les réglages d'usine seulement pour VOL, BASS, TRE, BAL, FAD et H-BASS, et les niveaux des volumes de source alignés.

Réglage des tonalités

1 Mettez l'appareil hors tension.
2 Maintenez **SEL** pressé jusqu'à ce que "bEEP" s'affiche.
3 Tournez **Bouton de réglage** pour sélectionner l'activation (affichage des indicateurs de niveau) ou la désactivation (non affichage des indicateurs de niveau).
4 Appuyez sur **SEL**.

Réglage de l'horloge

1 Maintenez **DSPL** pressé jusqu'à ce que l'indicateur de l'horloge clignote sur l'afficheur.
2 Appuyez sur + (pour régler les heures) ou – (pour régler les minutes), puis tournez **Bouton de réglage**.
3 Appuyez sur **DSPL**.

Affichage de l'horloge

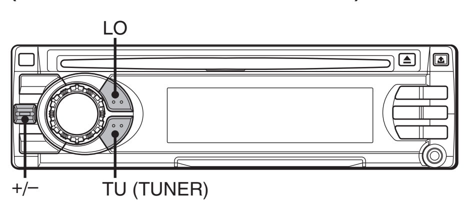
1 Appuyez sur **DSPL**.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez de nouveau sur **DSPL**.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

Accord d'une station

(Recherche d'accord/accord manuel)



Indicateur local   Indicateur stéréo

LOCAL STEREO
FM1
105.1
TUNER
VOLUME BASS TRE BAL FAD

Indicateur de bande   Indication de fréquence   Indicateur TUNER

1 Appuyez plusieurs fois sur **TU (TUNER)** pour sélectionner la bande souhaitée (FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2).
2* Appuyez sur + (fréquences plus élevées) ou – (fréquences plus basses) pour accorder une station. "STEREO" s'affiche quand une station FM diffuse en stéréo et que la réception est bonne.

***Recherche d'accord et accord manuel**

- Maintenez + ou – pressé jusqu'à ce que la recherche d'accord démarre. L'appareil localise automatiquement une station (recherche d'accord).
- Appuyez plusieurs fois sur + ou – pour rechercher la station souhaitée en augmentant ou diminuant la fréquence pas à pas (accord manuel).

Pour arrêter la recherche d'accord, appuyez de nouveau sur + ou –.





Mode monaural

Dès que les signaux s'affaiblissent ou que la qualité de la réception FM diminue, l'appareil bascule automatiquement vers le mode Mono afin de réduire le bruit.

Mode local

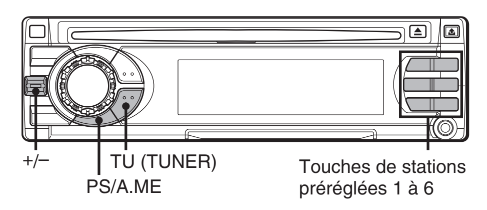
Le mode local vous permet d'accorder seulement les stations puissantes pendant la recherche d'accord.

1 Appuyez sur **LO** avant de commencer la recherche d'accord.
"LOCAL" s'affiche.

Pour revenir au mode distant, appuyez à nouveau sur **LO**.
"LOCAL" disparaît et l'appareil accorde toutes les stations captables.

Emploi de stations préréglées

Vous devez prérégler des stations avant de pouvoir accorder une station à l'aide des touches de numéros de stations préréglées.





Numéro de station préréglée

Préréglage automatique des stations

(Mémorisation automatique)

1 Appuyez plusieurs fois sur **TU (TUNER)** pour sélectionner la bande souhaitée (FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2).

2 Maintenez **PS/A.ME** pressé jusqu'à ce que le préréglage automatique commence.
L'appareil mémorise automatiquement un maximum de 6 stations sur chaque bande.
A la fin du préréglage automatique, l'appareil accorde la station préréglée sur la touche de station préréglée 1.

Pour annuler le préréglage automatique, appuyez de nouveau sur **PS/A.ME**.

Vérification des stations préréglées (Balayage du préréglage)

1 Appuyez brièvement sur **PS/A.ME**.
Chaque station préréglée sera accordée pendant 5 secondes dans l'ordre.

Pour annuler le balayage du préréglage, appuyez de nouveau sur **PS/A.ME** ou sur une touche de station préréglée.

Préréglage manuel des stations

(Mémorisation manuelle)

1 Appuyez plusieurs fois sur **TU (TUNER)** pour sélectionner la bande souhaitée (FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2).

2 Appuyez sur + ou – pour accorder la station souhaitée (voir également "Accord d'une station" pour une autre méthode d'accord).

3 Maintenez pressée la touche de station préréglée souhaitée jusqu'à ce que l'appareil émette un bip.

Remarque

Une station nouvellement préréglée remplace la station sur la même bande préalablement mémorisée sur cette touche de station préréglée.

Accord d'une station préréglée

1 Appuyez plusieurs fois sur **TU (TUNER)** pour sélectionner la bande souhaitée (FM1, FM2, FM3, AM1 ou AM2).

2 Appuyez sur la touche de station préréglée sur laquelle la station souhaitée a été mémorisée.

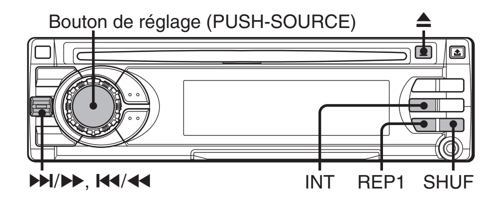
Contrôle de réception ATRC (Active tuning reception control)

L'appareil supprime automatiquement le bruit FM causé par le mouvement du véhicule, et maintient la qualité du son.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD

Lecture d'un CD

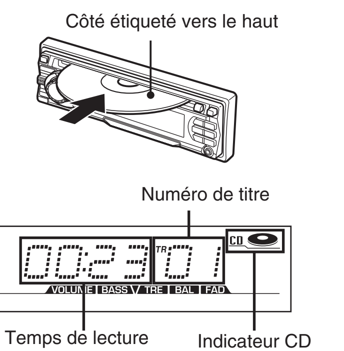
Vous pouvez lire des CD, CD-R et CD-RW en suivant la procédure ci-dessous.



1 Insérez un CD.
L'indicateur CD apparaît sur l'affichage.
La lecture du CD commence.
Si un CD est déjà inséré, appuyez plusieurs fois sur **Bouton de réglage (PUSH-SOURCE)** pour sélectionner le mode de lecture du CD.
En lecture normale, à la fin du dernier titre, l'appareil revient au premier titre et reprend la lecture.







Pour	Appuyez sur
Ejecter un CD	⏏
Sauter au titre suivant	►►I/►►
Revenir au début du titre courant Chaque pression additionnelle fera passer au titre qui précède	I◄◄/◄◄
Localiser un point spécifique dans un titre	Maintenez I◄◄/◄◄ ou ►►I/►► pressé jusqu'à ce que le point soit atteint.

Remarques

- Si vous lisez un CD déjà inséré, la lecture du CD commence au point où elle s'était arrêtée la dernière fois. La lecture d'un CD nouvellement inséré commence au premier titre.
- Un certain temps peut s'écouler avant le début de la lecture d'un CD-R ou CD-RW. Il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Si un CD-R ou un CD-RW dépourvu de données est inséré, "E03" apparaît sur l'affichage. L'appareil est incapable de lire de tels disques.

Lecture des introductions

Vous pouvez localiser un titre particulier en écoutant les 10 premières secondes de tous les titres du CD.

1. Appuyez sur **INT** pendant la lecture d'un CD.
   "INTRO" s'affiche.
2. Appuyez de nouveau sur **INT** lors de la lecture du titre souhaité.
   L'appareil revient à la lecture normale de CD.

Lecture répétée d'un titre

Vous pouvez lire un titre de manière répétitive.

1. Appuyez sur **REP1** pendant la lecture du CD.
   "REP1" s'affiche.

Pour annuler la lecture répétée d'un titre, appuyez de nouveau sur **REP1**.

Lecture aléatoire

Vous pouvez lire tous les titres dans un ordre aléatoire.

1. Appuyez sur **SHUF** pendant la lecture de CD.
   "SHUF" s'affiche.

Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur **SHUF**.

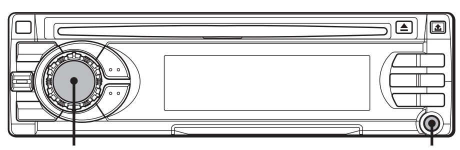
Remarque

Pendant la lecture aléatoire, la pression de I◄◄ vous permet seulement de passer au début du titre actuel, et non du titre qui précède.

MATERIEL AUXILIAIRE

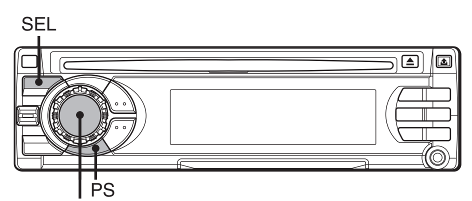
Ecoute d'un lecteur de cassette/MD/MP3 portable ou d'un autre matériel

Vous pouvez écouter de la musique via un matériel raccordé à cet appareil. Reportez-vous au mode d'emploi du matériel concerné pour des informations plus détaillées.
Retirez les CD insérés pour éviter tout dommage éventuel de l'appareil avant de raccorder le matériel.



1. Raccordez un lecteur de cassette/MD/MP3 portable ou un autre matériel à la prise AUX (dia. 3,5 mm) de l'appareil.
2. Appuyez plusieurs fois sur **Bouton de réglage (PUSH-SOURCE)** jusqu'à ce que "AUX" s'affiche.
   En mode AUX, l'horloge s'affiche.

AUTRES FONCTIONS



Changement de la couleur d'illumination des touches

Vous avez le choix entre le bleu et le rouge pour la couleur d'illumination des touches.

003/CDC-X237(FR) 18 12/25/02, 6:20 PM
CDC-X237-total-Fr-18
Black





1 Maintenez **Bouton de réglage (PUSH-SOURCE)** pressé jusqu'à ce que "ILL" s'affiche.
2 Tournez **Bouton de réglage** pour sélectionner "1 (le bleu)" ou "2 (le rouge)".

Réglage du gradateur de l'affichage

1 Maintenez **SEL** pressé jusqu'à ce que "D" s'affiche.
2 Tournez **Bouton de réglage** pour sélectionner "0 (clair)" ou "1 (assombri)".

Affichage de l'indicateur de niveau du volume

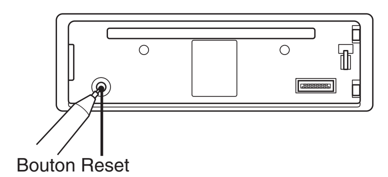
1 Mettez l'appareil hors tension.
2 Maintenez **PS** enfoncé jusqu'à ce que "VU" apparaisse sur l'affichage.
3 Tournez le **Bouton de réglage** pour sélectionner ou non l'affichage des indicateurs de niveau.
4 Appuyez sur **PS**.

DÉPANNAGE

Codes d'erreur
Un code d'erreur spécifique apparaît dans les cas suivants. Suivez les suggestions indiquées ci-dessous pour résoudre de tels problèmes.

E03 Erreur de concentration. Vérifiez que le CD est chargé correctement (le côté approprié dessus etc.), et qu'il contient des données valables.

Bouton Reset
Si un CD ne fonctionne pas correctement, appuyez sur le bouton Reset à l'aide d'un objet pointu comme un crayon etc. Notez que cette manipulation efface tous vos réglages.

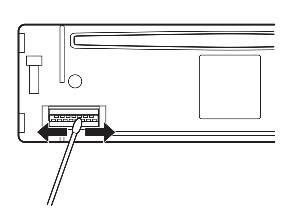

Bouton Reset

ENTRETIEN

Nettoyage du panneau avant
Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol.

Nettoyage du connecteur
Le connecteur doit être nettoyé de temps à autre. Essuyez sa surface avec une ouate de coton légèrement humidifiée d'alcool.

Dos du panneau avant



SPECIFICATIONS

SECTION RADIO
(FM)
Plage de fréquences : 87,5 MHz – 108 MHz
Sensibilité utilisable : 12,7 dBf
Seuil de sensibilité 50 dB : 17,2 dBf
Rejet IF : 100 dB
Réponse en fréquence : 30 Hz – 15.000 Hz
Rapport signal/bruit : 70 dB
Séparation stéréo : 35 dB à 1 kHz
Sélectivité d'un canal de substitution : 90 dB
Taux de capture : 3 dB
(AM)
Plage de fréquences : 530 KHz – 1.710 kHz
Sensibilité utilisable : 30 μV (30 dB)

SECTION CD
Réponse en fréquence : 17 Hz – 20 kHz +0/–3 dB
Plage dynamique : Supérieure à 85 dB
Séparation des voies : Supérieure à 60 dB
Rapport S/B : Supérieur à 90 dB
Scintillation et pleurage : Non mesurable

SECTION AUDIO
Puissance de sortie max. : 45 W × 4 canaux

Entrée AUX
Sensibilité d'entrée (impédance de charge) AUX :
300 mV (10 kΩ)

GENERALITES
Tension d'alimentation : 14,4 V (11 à 16 V tolérés), CC, masse négative
Impédance de charge : 4 Ω
Contrôle de la tonalité :
Graves ±10 dB à 100 Hz, aigus ±10 dB à 10 kHz
Tension de sortie préampli (impédance de charge) :
2,2 V (10 kΩ)
Encombrement (l × h × p) : 182 × 53 × 155 mm
(7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/8 po)
Accessoire fourni : Sac de transport (1)

• Les spécifications et l'aspect extérieur sont sujets à modification sans préavis pour amélioration du produit.





LIMITED WARRANTY

Aiwa Strategic Accounts Partnership Inc. ("Aiwa") warrants to the original consumer purchaser that this product is free of defects in material and workmanship at the time of purchase.

WARRANTY PERIODS

During the applicable LABOR warranty period, Aiwa will pay labor and service charges for the repair of defects or, at its option, will replace a defective product with a new or remanufactured equivalent product. During the applicable PARTS warranty period, Aiwa will supply at no charge new or rebuilt replacement parts in exchange for defective parts. However, after the LABOR warranty period, all labor and service charges are your responsibility. Replacement parts are warranted for the remainder of the original PARTS warranty period.

The LABOR and PARTS warranty periods for your product are listed below. **All warranty periods commence with the purchase date.**

	LABOR	PARTS
Car Audio	1 year	1 year

WHO PERFORMS AIWA'S WARRANTY?

Aiwa's warranty obligations must be performed by an Aiwa Authorized Service Center. For the name of the Aiwa Authorized Service Center nearest to you call toll free 1-800-289-2492 (1-800-BUY-AIWA).

WHAT YOU MUST DO

To obtain warranty performance, you must take the product, or deliver the product freight prepaid, to an Aiwa Authorized Service Center. If shipped, the product must be packaged so that it is protected from possible shipping damage. You must pick up the product when warranty performance is completed or, if you choose, and the product was received by the Service Center during the LABOR warranty period, the repaired product will be returned to you freight prepaid. You must present to the Service Center, or include with your shipment, a dealer's bill of sale, or other original evidence, showing the date and place of purchase and describing the product purchased. Be sure to include your return address and daytime telephone number where you can be reached should the need arise.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

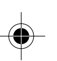
This warranty does not cover (1) products purchased outside of the U.S.A.; (2) product set-up, adjustment of controls, repair of antenna systems outside the unit; (3) removal or reinstallation, batteries, carrying case, AC adapters and other accessories packaged with the product; (4) defects occurring after purchase due to repair or service other than by an Aiwa Authorized Service Center, product modification, accident, misuse, abuse, or negligence; or (5) reception problems caused by signal conditions, or cable or antenna systems outside the unit. This warranty will not apply if the serial number of the unit has been altered or removed.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED IN THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S EXCLUSIVE WARRANTY REMEDY. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE APPLICABLE PARTS WARRANTY PERIOD. IN NO EVENT SHALL AIWA BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THIS PRODUCT. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

IF YOU NEED HELP: For the latest in Product Information, Parts, Service Center listings and F.A.Q. information visit us on the web at www.us.aiwa.com or call 1-800-BUY-AIWA.

For further Aiwa information, please call 1-800-BUY-AIWA.
Visit us on the Internet at www.us.aiwa.com

D 455724401



http://www.aiwa.com/

Sony Corporation Printed in Thailand